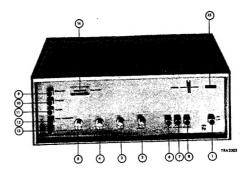
ervice

HI-FI

22GH949/00/00Z/16/16Z/22/22Z/33

STEREO - AMPLIFIER





Mains switch SK-9 Netschakelaar Interrupteur de réseau SK-10 Netzschalter Interruptor de red

Treble control Hogetonenregelaar Contrôle des aiguës R134 Höhenregler Reg. de altos

Bass control R30 Lagetonenregelaar Contrôle des graves R130 Bassregler Reg. de bajos

Volume control Volumeregelaar R18 Contrôle de volume R118 Lautstärkeregler Control de volumen

Balance control Balansregelaar **R16** Rég. de balance R116 Balanceregler Reg. de equilibrio

Mono/stereo switch Mono/stereo-schakelaar SK-6 Comm. mono/stéréo Mono/Stereo-Schalter Conmutador mono/estereo

Hum filter switch Bromfilterschakelaar Comm. de filtre anti-ronflement SK-7 Brummfilterschalter

Conm. de filtro de zumbido Noise filter switch Ruisfilterschakelaar

Comm. de filtre anti-parasite SK-8 Rauschfilterschalter Conm. de filtro de ruido

Dyn. record-player switch Dyn. PU-schakelaar Comm. PU dyn. SK-1 Dyn. PU-Schalter Conm. PU dinámico

Crystal record-player switch Kristal PU-schakelaar SK 2 Comm. PU cristal Kristall PU-Schalter Conm. de PU de cristal

Tuner switch Tunerschakelaar SK-3 Comm. d'accord Abstimmschalter Conmutador de sintonización

Recorder switch Magn. schakelaar Comm. magnétophone SK-4 Tonbandgerätschalter Conm. de magnetófono

Switch for auxiliary equipment Hulp app. schakelaar SK-5 Comm. app. aux. Hilfsgeräteschalter Conm. para aparatos auxiliaires

Balance indicator Balansindikator Indicateur d'équilibre М Balance-Anzeiger Indicador de équilibrio

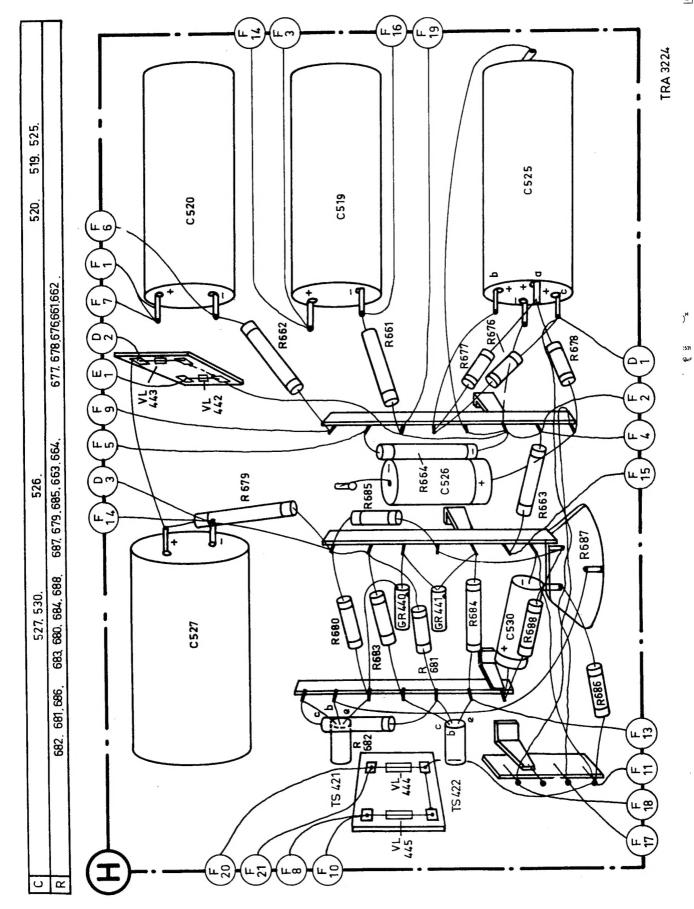
Mains indicator Netindikator Indicateur secteur LA1 Netzsignallampe Indicador de red

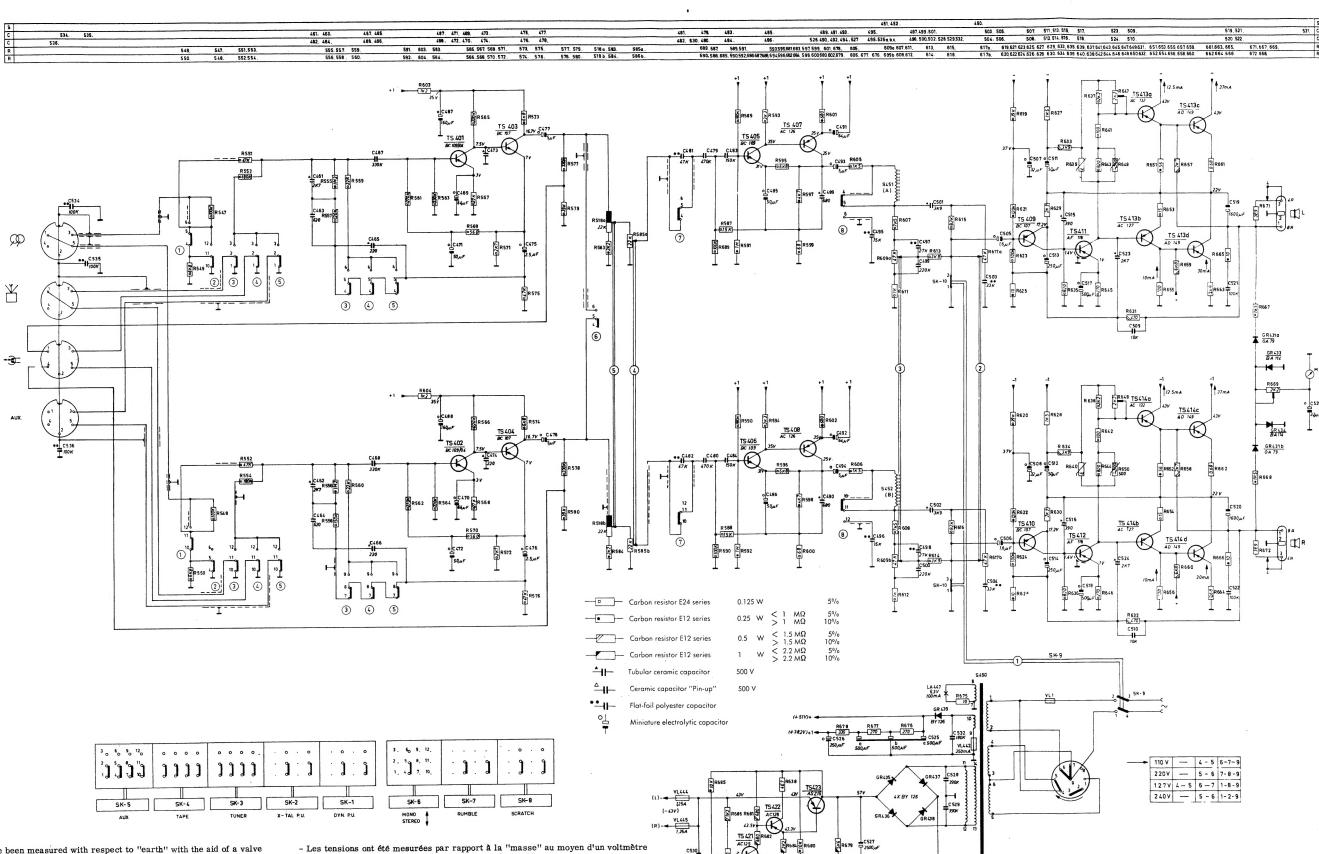
C the transfer	110-127-220-24 4 Ω, 8 Ω 2x20 W (8 Ω) d 20-30.000 Hz (3 dB) 15-100 Watt 377x147x267 m	< 1 %	Uitgangsimp. Uitgangsvermo-	Puissance de	Ausgangsimp. Ausgangs- leistung Frequenzbereich	4Ω, 8 Ω 2x20 W (8	Ω) d < 1 % Hz att 67 mm	Tensiones de red Imp. de salida Potencia de salida Margen de frecuencia Consumo Dimensiones Sensibilidad para 2x20 W:
magn.dyn.rec. player cristal rec.player tape recorder tuner auxiliary	0,2	kΩ kΩ kΩ	magn.dyn.PU kristal PU magnetofoon tuner extra aansl.	PU magn. dyn. PU cristal magnétophone tuner app. aux.	TA magn. dyn. Quarz-TA Tonbandgerät Abstimmeinheit Hilfsgeräte	3,2 mV 100 mV 86 mV 86 mV 86 mV	100 kΩ 180 kΩ 180 kΩ	PU magn. din. PU cristal magnetófono tuner ap. auxiliar

Transistors, Diodes

TS401, 402 - BC109/04 TS403, 404 - BC107 TS405, 406 - BC109 TS407, 408 - AC126 TS409, 410 - BC107 TS411, 412 - AF118	TS413abcd (TS414abcd) TS421 TS422 TS423	$ \begin{cases} -\begin{cases} AC132, AC127, 2-AD149 \\ = set 40814 \end{cases} \\ -AC125 \\ -AC128 \\ -ASZ15 \end{cases} $	GR431ab - 2-OA79 GR433, 434 - BA114 GR435, 436 - BY126 GR437, 438 - BY126 GR439 - BY126 GR440, 441 - OAZ205
---	---	---	--

SERVICE INFORMATION						
					006	





- The voltages have been measured with respect to "earth" with the aid of a valve voltmeter, at a supply voltage of 220 Va.c.
 Adjust the voltage across C530 to 43 V ± 1 V by means of R687
- Adjust, immediately after switching on, the voltage across R663/664 to 15 mV by means of R647/648.
- means of 1047/940. The voltage can increase to 23 mV \pm 5 mV. For the circuit description, see serv-o-mecum, chapter TB-a-1.
- De spanningen zijn gemeten t.o.v. "massa" m.b.v. een buisvoltmeter, bij een
- De spanningen zijn gemeren t.o.v. massa m.b.v. een buisvortmeter, bij een voedingsspanning van 220 V~
 Regel de spanning over C530 m.b.v. R687 af op 43 V ± 1 V.
 Regel onmiddellijk na inschakelen, de spanning over R663/664 m.b.v. R647/648 af op 15 mV. Deze spanning mag oplopen tot 23 mV ± 5 mV.
 Zie voor schemabeschrijving het serv-o-mecum, hoofdstuk TB-a-1.
- Die Spannungen sind gegen "Masse" mit einem Röhrenvoltmeter und bei 220 V~ Wechselspannung gemessen.
 Spannung an C530 mit R687 auf 43 V + 1 V abgleichen.
 Die Spannung an R663/664 sofort nach dem Einschalten mit R647/648 auf 15 mV einstellen. Diese Spannung darf nach einiger Zeit 23 mV + 5 mV betragen.
 Siehe für Schaltbildbeschreibung das Serv-o-Mecum, Anschnitt TB-a-1.

- Immediatement après mise en service régler à 15 mV la tension à travers R663/664

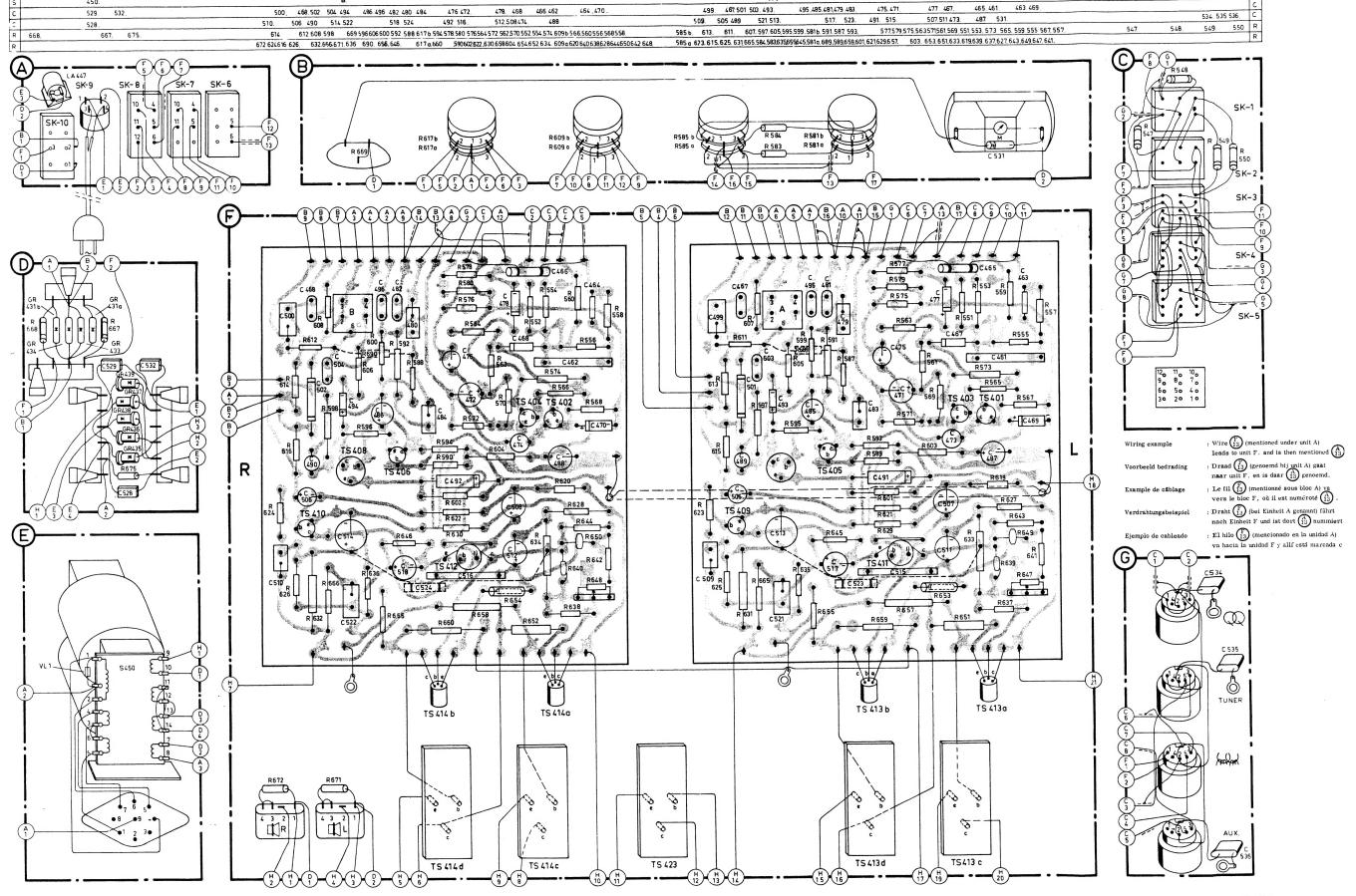
electronique, pour une tension d'alimentation de 220 V~ Régles à 43 V + 1 V la tension à travers C530 à l'aide de R687.

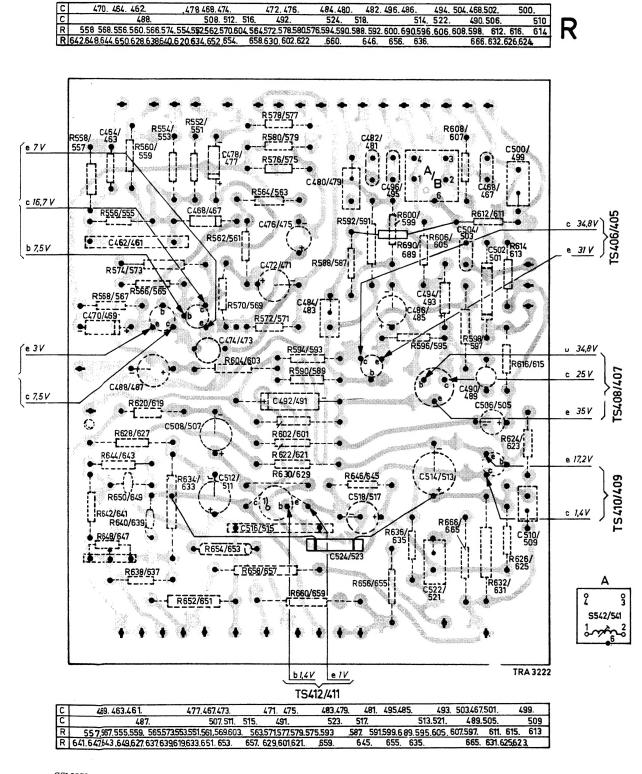
au moven de R647/648. Cette tension peut s'élever à 23 mV + 5 mV.

- Pour la description du schéma voir le serv-o-mecum, chapitre TB-a-1.

- Las tensiones han sido medidas con respecto a masa, con un voltimetro de valvula, a una tensión de alimentación de 220 V $\!\sim\!$

- a una tension de autmentacion de 220 V~ Ajustar la tensión en bornes de C530 con ayuda de R687 a 43 V \pm 1 V. Ajustar, inmediatamente después de conectar el aparato, la tensión en bornes de R663/664 con ayuda de R647/648 a una tensión de 15 mV. Esta tensión puede ascender à 23 mV \pm 5 mV.
- Para la descripción del esquema véase el serv-o-mecum, capítulo TB-a-1.





CS16578

Caja (teca) Caja (nogal) Vidrio Pata Placa frontal (completo)	Tornillo fij, panel posterior Placa de fondo Indicador de balance Portafusibles (VL442-443) Portafusibles (VL444-445)	Portafusibles. Botón Resorte fij. botón Tecla (interr. de red) Tecla	Interruptor de red (completo) Interruptor de red Unidad de teclas (3 teclas) Unidad de teclas (5 teclas) Enchufe (5 polos) Clavija (5 polos) Enchufe HP	Clavija HP Portalamparas Placa de conexión para AD149 Placa de aislante de mica AD149 Placa de aislante de mica AD149 Fusible 250 mA (VL44, 445) Fusible 2 A (VL443) Transformador de red (S450) Fusible del transformador de red Lamparilla 6 V, 50 mA (LA447) Bobina (S451, 452) 4822 113 60025 4822 111 30019 4822 111 3009 4822 111 30011 4822 111 30011 4822 111 30013
4822 447 50047 4822 447 50048 4822 381 10037 4822 462 70362 4822 447 50049	4822 502 10643 4822 435 50008 4822 347 10012 4822 256 30103 4822 256 30102	4822 272 10021 4822 413 30331 4822 492 60705 4822 410 20771 4822 410 20758	4822 276 10294 4822 276 10041 4822 276 30149 4822 276 50157 4822 267 40039 4822 264 40023	4822 255 10007 4822 255 10007 4822 255 40016 4822 253 30013 4822 253 20019 4822 155 20001 4822 146 40116 4822 252 20001 4822 156 20291 4822 156 20291 4822 156 64 8669 8679 8679 8679 8678 8679 8678 8678
Gehäuse (Teakholz) Gehäuse (Nussbaum) Linse Fuss Frontplatte (komplett)	Befestigungsschraube Rückwand Bodenplatte Balance Indikator Schmelzsicherungshalter (VL442-443) Schmelzsicherungshalter (VL444-445)	Spannungsumschalter Knopf Haltefeder Knopf Drucktaste (Netzschalter)	Netzschalter (komplett) Netzschalter Drucktasteneinheit (3 Tasten) Drucktasteneinheit (5 Tasten) Anschluss (5 polig) Stecker (5 polig) Anschluss LS	Stecker LS Lampenfassung Kontaktliste für AD149 Mika-Isolierplatte AD149 Schmelzsicherung 250 mA (VL442) Schmelzsicherung 1,2 A (VL443) Schmelzsicherung 2 A (VL443) Netztransformator (S450) Schmelzsicherung für Netz- transformator Lampe 6 V, 50 mA (LA447) Spule (S451, 452) 4822 111 30111 4822 111 3016 4822 111 3016 4822 111 3016 4822 111 3016 4822 111 50134 4822 111 50134
Coffret (teck) Coffret (noyer) Lentille Pied Panneau avant (complet)	Vis de fixation panneau arrière Plaque de fond Indicateur de balance Porte-fusible (VL442-443) Porte-fusible (VL444-445)	Adaptateur de tension Bouton Ressort de serrage du bouton Touche (inter. secteur) Touche	Interrupteur secteur (complet) Netzschalter (komplett) Interrupteur secteur Ens. clavier (3 touches) Ens. clavier (5 touches) Prise (5-pôles) Prise (5-pôles) Prise HP Anschluss LS Anschluss LS	Fiche HP Support de lampe Plaque de connexion pour ADD149 Plaque isolante au mica ADD149 Fusible 250 mA (VL442) Fusible 1, 2 A (VL444, 445) Fusible 2 A (VL443) Transformateur secteur (S450) Fusible du transformateur secteur Lampe 6 V, 50 mA (LA447) Bobine (S451, 452) 70079 R609, 617 R629, 630 40098 R639, 640 R647, 648 80015 R649, 650 R649, 650 R651, 452
Kast (teak) Kast (noten) Lens Voet Frontplaat (kompleet)	Schroef voor bev. achterwand Bodemplaat Balansindikator Smeltveiligheidshouder (VL442-443) Smeltveiligheidshouder (VL444-445)	Spanningsomschakelaar Knop Klemveer knop Druktoets (netschakelaar)	Netschakelaar (kompleet) Netschakelaar Druktoetseenheid (3 drukt.) Druktoetseenheid (5 drukt.) Aansluitbus (5 polig) Steker (5 polig) Aansluiting LS	Steker LS Lamphouder Aansluitplaat voor AD149 Mica isolatieplaat AD149 Smeltveiligheid 250 mA (VL442) Smeltveiligheid 1, 2 A (VL444, 445) Smeltveiligheid 2 A (VL443) Nettransformator (8450) Smeltveiligheid van nettransformator Lamp 6 V, 50 mA (LA447) Spoel (8451, 452) C525 4822 124 7(C525 C525 4822 124 7(C528, 529 4822 121 44 C532 4822 121 44 C532 4822 121 482 R581 R683, 604 4822 101 88
4822 447 50047 4822 447 50048 4822 381 10037 4822 462 70362 4822 447 50049	4822 502 10643 4822 435 50008 4822 347 10012 4822 256 30103	4822 272 10021 4822 413 30331 4822 492 60705 4822 410 20771 4822 410 20758	4822 276 10294 4822 276 10041 4822 276 30149 4822 276 50157 4822 267 40039 4822 264 40023 4822 267 30055	4822 255 10007 4822 255 10007 4822 255 40016 4822 253 30013 4822 253 20023 4822 253 20023 4822 146 40116 4822 252 20001 4822 134 40003 4822 156 20291 4822 156 20291 40009 40009 40009 40009 40008 30063 40003
Cabinet (teak) Cabinet (wallnut) Lens Foot Front panel (complete)	Fixing screw rear panel Bottom plate Balance indicator Fuse holder (VL442-443) Fuse holder (VL444-445)	Voltage adapter Knob Spring for knob Push-button (mains switch)	Mains switch (complete) Mains switch Push-button unit (3 push.b.) Socket (5-pole) Plug (5-pole) Socket LS	Plug LS Lamp holder Connection plate for AD149 Mica insulation plate AD149 Fuse 250 mA (VL442) Fuse 1.2 A (VL444,445) Fuse 2 A (VL443) Mains transformer (S450) Fuse of mains transformer Lamp 6 V, 50 mA (LA447) Coil (S451,452) C463,464 C483,464 C483,484 C482,121 C489,500 C509,510 C509,510 C509,510 C519,520 C519,520 C521,522

CS16780





	22GH919 all versions	
18-9-1968	22GH949 all versions	Ba 1253
	<u></u>	

Information

Already issued for 22GH919: Ba 1104, 1153, 1181, 1198, 1219, 1227. To prevent reception of short-wave stations in position P.U. in the above-mentioned sets, $4700~\Omega$ resistors should be included in the lines at prints 3 and 5 of the tuner, recorder and auxiliary connection sockets.

These stop resistors should be located as close as possible to the sockets. For the 22GH919, also see Ba 1153.

Reeds verschenen op 22GH919: Ba 1104, 1153, 1181, 1198, 1219, 1227. Tegen ontvangst van kortegolf-zenders in stand P.U. bij bovengenoemde apparaten dienen in de leidingen aan de punten 3 en 5 van de tuner-, recorder- en auxiliary-aansluitbus, weerstanden van 4700 Ω opgenomen te worden. Deze stop-weerstanden moeten zo kort mogelijk aan de aansluitbussen gesoldeerd worden.

Zie voor de 22GH919 eveneens Ba 1153.

Déjà publié pour 22GH919: Ba 1104, 1153, 1181, 1198, 1219, 1227. Afin d'éviter de recever les stations $\mathfrak{o}.\mathfrak{c}.\mathfrak{c}$ dans position P.U. dans les appareils susmentionnés, des résistances de $4700~\Omega$ doivent être insérées dans les lignes allant aux points 3 et 5 du tuner, de l'enregistreur et de la douille de connexion auxiliaire. Ces résistances d'arrêt doivent être soudées aussi près que possible des douilles de connexion.

Pour le 22GH919 voir également Ba 1153.

Bereits veröffentlicht für 22GH919: Ba 1104, 1153, 1181, 1198, 1219, 1227. Zur Verhinderung von Empfang von Kurzwellensendern in Stellung T.A. in obigen Geräten sind in den Leitungen an den Punkten 3 und 5 der Anschlüsse für Abstimmgerät, Tonbandgerät und sonstige Geräte 4700-Ω-Widerstände einzufügen. Diese Stoppwiderstände müssen möglichst nahe an die Anschlussbuchsen gelötet werden. Siehe für Gerät 22GH919 ebenfalls Ba 1153.

Publicado ya para el 22GH919: Ba 1104, 1153, 1181, 1198, 1219, 1227. A fin de evitar la recepción de emisoras de onda corta en posición P.U. en los aparatos mencionados arriba, se deben intercalar resistencias de 4700 Ω en las líneas que van hacia los puntos 3 y 5 de los enchufes de sintonizador, magnetófono y auxiliar. Estas resistencias deben ser colocadas lo más cerca posible de los enchufes mencionados. Para el 22GH919 véase tambien la Ba 1153.